



LUNDS
UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

ÖVSB11, Yrkeskunskap för översättare 1, 1,5 högskolepoäng *Professional Skills for Translators 1, 1.5 credits* Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2021-03-17 att gälla från och med 2021-03-17, höstterminen 2021.

Allmänna uppgifter

Kursen är obligatorisk inom kandidatprogrammet i översättning. Den kan normalt ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

Undervisningsspråk: Svenska

Huvudområde

Översättning

Fördjupning

G2F, Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande:

Färdighet och förmåga

- kunna använda ett CAT-verktyg på grundläggande nivå.

Kursens innehåll

I kursen ges en introduktion till ett vanligt förekommande CAT-verktyg (CAT: Computer Assisted Translation). CAT-verktyget presenteras och de studerande övar sig i att använda det i datorsal. Därutöver ges en introduktion till översättaryrket av en yrkesverksam översättare.

Kursens genomförande

Kursen genomförs genom fyra till fem obligatoriska seminarier och laborationer.

Kursens examination

Yrkeskunskapen har obligatorisk närvaro och den studerande ska delta aktivt i laborationerna. Om den studerande är frånvarande vid mer än 25 % av tillfällena examineras missade moment genom ersättningsuppgifter vid terminens slut.

Om så krävs för att en student med varaktig funktionsnedsättning ska ges ett likvärdigt examinationsalternativ jämfört med en student utan funktionsnedsättning, så kan examinator efter samråd med universitetets avdelning för pedagogiskt stöd fatta beslut om alternativ examinationsform för berörd student.

Prov/moment för denna kurs finns i en bilaga i slutet av dokumentet.

Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna Underkänd, Godkänd.

Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs 90 hp i avslutade kurser samt godkänt antagningsprov till kandidatprogrammet i översättning.

Övrigt

1. Kursen ges vid Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet.
2. Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med en annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen. För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.

Prov/moment för kursen ÖVSB11, Yrkeskunskap för översättare 1

Gäller från H21

2101 Yrkeskunskap för översättare 1, 1,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd